ULC Standards
Normes ULC

CAN/UL/ULC 25A:2026

NORME NATIONALE
CONJOINTE CANADA – ÉTATS-UNIS

NORME DE SÉCURITÉ

Compteurs pour essence et mélanges essence/éthanol avec concentrations nominales d’éthanol allant jusqu'à 98 % (E0 – E98)

ccn scc

AVANT-PROPOS DU CCN

Norme nationale du Canada

Une Norme nationale du Canada est une norme qui a été élaborée par un organisme d'élaboration de normes (OEN) titulaire de l'accréditation du Conseil canadien des normes (CCN) conformément aux exigences et lignes directrices du CCN. On trouvera des renseignements supplémentaires sur les Normes nationales du Canada à l'adresse : www.ccn.ca.

Le CCN est une société d'État qui fait partie du portefeuille d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE). Dans le but d'améliorer la compétitivité économique du Canada et le bien-être collectif de la population canadienne, l'organisme dirige et facilite l'élaboration et l'utilisation des normes nationales et internationales. Le CCN coordonne aussi la participation du Canada à l'élaboration des normes et définit des stratégies pour promouvoir les efforts de normalisation canadiens.

En outre, il fournit des services d'accréditation à différents clients, parmi lesquels des organismes de certification de produits, des laboratoires d'essais et des organismes d'élaboration de normes. On trouvera la liste des programmes du CCN et des organismes titulaires de son accréditation à l'adresse : www.ccn.ca.

ULSE INC. COPYRIGHTED MATERIAL – NOT AUTHORIZED FOR FURTHER REPRODUCTION OR DISTRIBUTION WITHOUT PERMISSION FROM ULSE INC.

Norme de sécurité UL sur les compteurs pour essence et mélanges essence/éthanol avec concentrations nominales d'éthanol allant jusqu'à 98 % (E0 – E98), CAN/UL/ULC 25A

Troisième édition, daté 29 juillet 2026

Sommaire des sujets

Cette nouvelle troisième édition de CAN/UL/ULC 25A, datée du 29 juillet 2026, révise le titre de la norme et son périmètre afin d'augmenter la concentration d'éthanol de 85 % à 98 % pour les équipements de manutention de carburant.

Les nouvelles exigences sont essentiellement conformes à la ou aux propositions à ce sujet datées du 5 décembre 2025 et 15 mai 2026.

Tous droits réservés. Nulle partie de cette publication ne peut être reproduite, stockée dans un système de recherche ni transmise de quelque façon que ce soit, par voie électronique, mécanique, par photocopie, par enregistrement ou autrement, sans l'autorisation préalable écrite d'ULSE Inc. (ULSE).

ULSE fournit cette norme « telle quelle » sans garantie d'aucune sorte, qu'elle soit explicite ou non, y compris, mais sans s'y limiter, les garanties implicites de qualité marchande ou d'adaptation à une application particulière.

ULSE ne saurait en aucun cas être tenue responsable des dommages spéciaux, accidentels ou indirects, tels que des dommages liés à une perte de profits, d'économies ou de données, ni de tout autre dommage causé par l'utilisation ou l'incapacité d'utiliser cette norme, et ce, même si ULSE ou un représentant autorisé d'ULSE est informé de la possibilité d'un tel dommage. La responsabilité d'ULSE pour tout dommage ne dépassera jamais le coût déboursé pour cette norme, peu importe la forme de la réclamation.

Les utilisateurs des versions électroniques des normes de sécurité UL acceptent de défendre, d'indemniser et de dégager ULSE de toute responsabilité à l'égard des pertes, dépenses, dommages, réclamations et jugements (y compris les honoraires et frais raisonnables d'avocat) résultant d'une erreur ou d'une déviation de quelque nature que ce soit, introduite au moment où l'acheteur stocke la norme électronique dans un son système informatique.

ULSE INC. COPYRIGHTED MATERIAL – NOT AUTHORIZED FOR FURTHER REPRODUCTION OR DISTRIBUTION WITHOUT PERMISSION FROM ULSE INC.

Pas de texte sur cette page

ULSE INC. COPYRIGHTED MATERIAL – NOT AUTHORIZED FOR FURTHER REPRODUCTION OR DISTRIBUTION WITHOUT PERMISSION FROM ULSE INC.

29 JUILLET 2026

CAN/UL/ULC 25A:2026

Norme sur les compteurs pour essence et mélanges essence/éthanol avec concentrations nominales d’éthanol allant jusqu'à 98 % (E0 – E98)

Première édition – juillet 2014
Deuxième édition – mai 2024

Troisième édition

29 juillet 2026

Cette norme de sécurité CAN/UL constitue la troisième édition.

La version anglaise de cette copie traduite de la norme ANSI/UL 25A-2026 a été approuvée en tant que norme nationale américaine (ANS) le 29 juillet 2026.

La présente Norme a été désignée Norme nationale du Canada (NNC) le 29 juillet 2026.

© 2026 ULSE Inc. All rights reserved.

ULSE INC. COPYRIGHTED MATERIAL – NOT AUTHORIZED FOR FURTHER REPRODUCTION OR DISTRIBUTION WITHOUT PERMISSION FROM ULSE INC.

Pas de texte sur cette page

ULSE INC. COPYRIGHTED MATERIAL – NOT AUTHORIZED FOR FURTHER REPRODUCTION OR DISTRIBUTION WITHOUT PERMISSION FROM ULSE INC.

TABLE DES MATIÈRES

Préface 5

INTRODUCTION

1 Domaine d'application 7
2 Composants 8
3 Unités de mesure 8
4 Publications de référence 9
5 Glossaire 9

CONSTRUCTION

6 Généralités 10
7 Assemblage (dispositif) 10
8 Matériaux 11
8.1 Matériaux métalliques 11
8.2 Matériaux non métalliques 13
8.3 Matériaux d'imprégnation de pièces de moulage 16
8.4 Pièces internes 16
8.5 Options de mélange 16
9 Corps et couvercles 16
10 Joints d'arbre du compteur 17
11 Ressorts 17
12 Tuyauterie et raccords 17

PERFORMANCE

13 Généralités 19
14 Essai d'exposition à long terme 19
14.1 Généralités 19
14.2 Échantillons 20
14.3 Méthode 20
14.4 Résultats 21
15 Essai de fuite à haute pression 21
16 Essai d'endurance 22
17 Essai de résistance hydrostatique 22
18 Essai de déformation 22
19 Essai de réduction de température 23
20 Essai de fissuration sous contraintes à l'air-ammoniac humide 23
21 Essai d'adhérence du marquage 24
22 Essai de cycle de mélange 24

FABRICATION ET PRODUCTION

23 Généralités 25

MARQUAGES

24 Généralités 25
25 Permanence du marquage 26

ANNEXE A (Normative) – LIQUIDES D'ESSAI

ULSE INC. COPYRIGHTED MATERIAL – NOT AUTHORIZED FOR FURTHER REPRODUCTION OR DISTRIBUTION WITHOUT PERMISSION FROM ULSE INC.

A1 Détails 27

ULSE INC. COPYRIGHTED MATERIAL – NOT AUTHORIZED FOR FURTHER REPRODUCTION OR DISTRIBUTION WITHOUT PERMISSION FROM ULSE INC.

Préface

Ceci est la troisième édition de la norme CAN/UL/ULC 25A, Norme sur les compteurs pour essence et mélanges essence/éthanol avec concentrations nominales d'éthanol allant jusqu'à 98 % (E0 – E98).

ULSE est accrédité par l'American National Standards Institute (ANSI) et le Conseil canadien des normes (CCN) en tant qu'organisme d'élaboration de normes (OEN).

La présente norme a été élaborée conformément aux exigences de l'ANSI et du CCN aux fins de l'accréditation d'un organisme d'élaboration de normes.

Cette norme CAN/UL/ULC 25A fait l'objet d'une maintien continu; chaque révision est approuvée conformément aux exigences du l'ANSI et le CCN aux fins de l'accréditation d'un organisme d'élaboration de normes. Si aucune modification n'est apportée à la norme durant une période de quatre ans à compter de sa date de publication, l'action de révision, de réaffirmation ou de retrait de la norme doit être engagée.

L'annexe A, présentées à titre normatif, constituent une partie obligatoire de la présente norme.

Au Canada, il y a deux langues officielles, le français et l'anglais. Tous les avertissements de sécurité doivent être en français et en anglais. Il importe de signaler que certaines autorités canadiennes peuvent exiger que des marquages et/ou des directives de montage supplémentaires soient dans les deux langues officielles.

Cette troisième édition norme nationale conjointe entre le Canada et les États-Unis est basée sur et remplace la deuxième édition de l'UL 25A.

Il est possible que certains éléments de la présente norme canadienne soient sujets à des droits en matière de brevet. Normes ULC n'est pas tenu de signaler dans quelles circonstances ces droits en matière de brevet peuvent s'appliquer.

Les commentaires ou les propositions de modification à un article de cette norme peuvent être transmis à UL en tout temps. Soumettre les propositions à l'aide de la Demande de proposition du Système d'élaboration des normes conjoint (CSDS) à l'adresse : https://csds.ul.com.

Nos normes de sécurité sont protégées par les droits d'auteur d'ULSE Inc. Ni une copie imprimée ni une copie électronique d'une norme devrait être modifié de quelque façon que ce soit. Toutes nos normes et tous les droits d'auteur, propriétés et droits concernant ces normes demeurent la propriété unique et exclusive d'ULSE Inc.

Cette édition de la norme a été approuvée officiellement par le comité technique (TC) sur les Compteurs de liquides inflammables et combustibles et de gaz de pétrole liquéfié, TC 25.

La liste suivante recense les membres de groupe TC 25 au moment où le texte final de cette norme a été soumis au vote. Depuis, des changements ont pu avoir lieu.

ULSE INC. COPYRIGHTED MATERIAL – NOT AUTHORIZED FOR FURTHER REPRODUCTION OR DISTRIBUTION WITHOUT PERMISSION FROM ULSE INC.

Membres du groupe TC 25

Nom	Organisme représenté	Catégorie d'intérêt	Région
P. Bhattal	UL Solutions	Mise à l'essai et normes	États-Unis
M. Ebert	Fill-Right Company	Producteur	États-Unis
D. Karimov	Advanced Flow Solutions, Inc.	Producteur	États-Unis
M. Kawate	UL Standards & Engagement	Gestionnaire de projets, TC – Sans droit de vote	États-Unis
W. Koch	Technology Resources International	Utilisateur commercial / industriel	États-Unis
P. Legault	Integrated Review Services – Consulting	Utilisateur commercial / industriel	Canada
A. McFadden	Firehouse Training	Membre intéressé à titre divers	Canada
T. Mix	Standards Individuals	Consommateur	États-Unis
K. Moriarty	National Renewable Energy Laboratory	Organisme gouvernemental	États-Unis
J. Petersen	Petersen Engineering	Utilisateur commercial / industriel	États-Unis
C. Pfaff	West Pierce Fire & Rescue	West Pierce Fire & Rescue	États-Unis
B. Price	Gilbarco	Producteur	États-Unis
C. Wagner	National Propane Gas Association	Utilisateur commercial / industriel	États-Unis
L. Werner	UL Standards & Engagement	Présidente du TC – Sans droit de vote	Canada

Classification internationale pour les normes (ICS) : 17.120.01; 75.180.30; 75.160.20

Pour plus d'informations sur les normes ULSE, visitez https://www.shopulstandards.com, appelez-nous sans frais au 1-888-853-3503 ou envoyez-nous un courriel à ClientService@shopULStandards.com.

La présente norme est destinée à être utilisée à des fins d'évaluation de la conformité.

L'application primaire prévue pour cette norme est définie dans son domaine d'application. Il importe de préciser qu'il incombe à l'utilisateur de décider si la norme convient à ses besoins particuliers.

THIS NATIONAL STANDARD OF CANADA IS AVAILABLE IN BOTH FRENCH AND ENGLISH.

ULSE INC. COPYRIGHTED MATERIAL – NOT AUTHORIZED FOR FURTHER REPRODUCTION OR DISTRIBUTION WITHOUT PERMISSION FROM ULSE INC.

INTRODUCTION

1 Domaine d’application

1.1 Ces exigences couvrent les compteurs de liquide à déplacement positif destinés à être utilisés avec les carburants moteur. Les carburants moteur, comme définis par ces exigences, incluent un ou plusieurs des carburants décrits au 1.3.

1.2 Les compteurs pour mélanges essence/éthanol avec des concentrations nominales d’éthanol allant jusqu’à 98 % (E0 – E98) doivent être construits conformément aux exigences suivantes :

a) Les exigences définies dans la norme pour les compteurs de liquides inflammables et combustibles et de gaz de pétrole liquéfié, UL/ULC 25; et

b) Les exigences de cette norme.

1.3 Les compteurs couverts par ces exigences sont destinés à être utilisés avec un ou plusieurs des éléments suivants, selon le cas :

a) Essence formulée conformément à la Standard Specification for Automotive Spark-Ignition Fuel, ASTM D4814;

b) Mélanges d’essence et d’éthanol avec des concentrations nominales d’éthanol allant jusqu’à 25 % (E25), composés d’essence formulée conformément à la norme ASTM D4814, Standard Specification for Automotive Spark-Ignition Fuel, lorsqu’ils sont mélangés à de l’éthanol de carburant dénaturé formulé pour être conforme à la norme ASTM D4806, Standard Specification for Denatured Fuel Ethanol; ou

c) Mélanges d’essence et d’éthanol dont les concentrations nominales d’éthanol sont supérieures à 25 % formulés conformément à ce qui suit :

1) Spécification normalisée dans (b) ci-dessus;

2) Standard Specification for Ethanol Fuel Blends for Flexible-Fuel Automotive Spark Ignition Engines, ASTM D5798; ou

3) Standard Specification for Denatured Fuel Ethanol, ASTM D4806.

1.4 Les produits couverts par cette norme sont destinés à être installés et utilisés conformément aux codes et règlements applicables tels que déterminés par l’Autorité compétente (AHJ), notamment :

a) Aux États-Unis :

1) Flammable and Combustible Liquids Code, NFPA 30;

2) Code for Motor Fuel Dispensing Facilities and Repair Garages, NFPA 30;

b) Au Canada :

1) Code national de prévention des incendies du Canada;

2) Règlements provinciaux et autres.

1.5 Ces exigences ne couvrent pas :

a) les compteurs destinés à être utilisés avec des carburants autres que ceux décrits au 1.3;

ULSE INC. COPYRIGHTED MATERIAL – NOT AUTHORIZED FOR FURTHER REPRODUCTION OR DISTRIBUTION WITHOUT PERMISSION FROM ULSE INC.